



## Festival Internazionale Cinema d'Animazione e Fumetto 6a edizione – Dervio (LC) – Luglio 2004

### REGOLAMENTO

#### 1. Organizzazione

Il Festival è organizzato da un Comitato composto da esperti del settore e da rappresentanti di Enti pubblici e privati, con il patrocinio di Enti Istituzionali, pubblici e privati, con la collaborazione dell'ISCA (Istituto per lo studio e la diffusione del cinema di animazione), in accordo con i regolamenti di ISCA e di ASIFA (Associazione Italiana Film d'Animazione).

#### 2. Lingue ufficiali

Le lingue ufficiali del Festival sono l'italiano e l'inglese.

#### 3. Requisiti per l'ammissione

I requisiti per l'ammissione al Festival sono i seguenti:

I lavori ammessi potranno essere realizzati con qualsiasi tecnica di animazione (immagine per immagine), comprese le animazioni grafiche a computer.

I lavori ammessi dovranno essere cortometraggi di durata non superiore ai 30' e dovranno essere inviati su supporto videotape.

I videotape per la selezione dovranno pervenire alla Segreteria del Festival in supporto standard VHS/PAL. I videotape dovranno cominciare con una barra in colore per 3 minuti e 5 secondi in nero.

Nel caso il lavoro fosse selezionato per la competizione potrà essere richiesto in supporto BETACAM SP/PAL

Caratteri, scritte, musiche ecc. con copyright usati nei lavori dovranno essere accompagnati da autorizzazione. In mancanza dell'autorizzazione il lavoro non verrà ammesso.

Ogni videotape dovrà contenere un solo lavoro.

I lavori che hanno già ricevuto riconoscimenti e premi in altri festival saranno accettati. In tal caso i riconoscimenti ottenuti dovranno essere indicati in modo completo nel modulo d'ammissione.

#### 4. Iscrizioni

Le iscrizioni saranno aperte fino al 15 maggio 2004. I lavori dovranno essere spediti tassativamente entro questo periodo, accompagnati dal modulo di iscrizione, e con le seguenti modalità.

Ogni cassetta dovrà contenere un lavoro ed avere un titolo scritto in modo chiaro.

Ogni cassetta dovrà essere spedita in un adeguato contenitore.

Tutti i videotape saranno spediti a rischio del mittente. Ogni lavoro spedito in contrassegno verrà rifiutato. I moduli di iscrizione devono essere compilati e spediti all'ufficio del Festival accludendo una immagine del film e una fotografia del regista. Se le narrazioni o i dialoghi sono in una lingua diversa da quelle ufficiali del Festival, bisognerà accludere una traduzione in italiano o inglese.

Non si richiede nessuna tassa d'ammissione.

Si prega di spedire la cassetta e il modulo di iscrizione a:

Festival Internazionale Cinema d'Animazione e Fumetto  
ISCA c/o AGIS LOMBARDIA  
P.zza Luigi di Savoia, 24  
20124 MILANO

## **5. Assicurazione sui lavori ammessi**

Il Comitato Organizzativo assicurerà i videotape per il tempo intercorrente dal ricevimento alla restituzione all'indirizzo indicato sul modulo d'ammissione. In caso di smarrimento o danneggiamento di un videotape sarà corrisposto solo il costo del materiale.

## **6. Selezione e competizione**

Il Comitato Organizzativo sceglierà i membri del Comitato di Selezione e la Giuria. La selezione avrà inizio il 16 maggio 2004. La competizione ufficiale avrà luogo nel luglio 2004. Le decisioni del Comitato di Selezione e della Giuria saranno insindacabili. Gli autori delle opere ammesse riceveranno una comunicazione entro e non oltre il 15 giugno 2004.

## **7. Premi e riconoscimenti economici**

I Premi Ufficiali sono i seguenti:

- Primo Premio (inclusi 500 euro)
- Secondo Premio
- Premio alla migliore Regia
- Premio alla migliore Opera Prima
- Premio alla migliore Animazione
- Premio alla migliore Colonna sonora
- Premio al migliore Personaggio
- Premio della Giuria
- Premio del Pubblico

I risultati saranno resi noti alla Cerimonia di Premiazione che si terrà nel luglio 2004 a Dervio. Tutte le opere ammesse al Festival riceveranno un attestato di partecipazione. Ai vincitori sarà assegnata una targa che contiene il simbolo identificativo del Festival. Il Comitato Organizzativo accoglierà chiunque desideri presentare i propri premi speciali e riconoscimenti economici.

## **8. Proiezioni**

La Giuria selezionerà i lavori che saranno ammessi al programma di competizione e che verranno proiettati al pubblico.

## **9. Pubblicità del Festival**

Il Comitato Organizzativo potrà utilizzare Internet, la stampa, la radio e la televisione con parti di film e materiale ad essi connesso per scopi promozionali come previsto dai regolamenti FIAPF (Federation Internationale des Producteurs des Films) che prevede estratti massimi del 10% per film.

## **10. Casi non previsti dal Regolamento**

I casi non previsti dal regolamento saranno decisi dal Comitato Organizzativo.

## **11. Accettazione del Regolamento**

Sottoscrivendo il modulo d'ammissione viene accettato il Regolamento qui descritto.

## **Contatti**

Tutte le comunicazioni riguardanti la manifestazione saranno rese note attraverso il sito Internet [www.dervio.org](http://www.dervio.org)

Festival Internazionale "Cinema d'Animazione e Fumetto"

Segreteria Organizzativa

c/o Comune di Dervio - p.zza IV Novembre, 3 - 23824 Dervio (LC) – ITALY

Tel. +39 0341 806411 Fax +39 0341 806444 - E-mail [festival@dervio.org](mailto:festival@dervio.org)

[www.dervio.org](http://www.dervio.org)



**Festival Internazionale Cinema d'Animazione e Fumetto**  
**6a edizione – Dervio (LC) – Luglio 2004**

***International Cartoons & Comics Festival***  
***6th edition – Dervio (ITALY) – July 2004***

## **MODULO DI ISCRIZIONE / ENTRY FORM**

Saranno accettati solo moduli compilati in stampatello  
*We will accept only entry forms written in capitals*

Il sottoscritto / *The author*

---

Nome e Cognome / *Name and surname*

---

Indirizzo e Nazione / *Address and Country*

---

Contatti / *Contact*

---

Telefono, Fax e Email / *Telephone, Fax and Email*

Invia al Festival la seguente opera / *Send to the Festival the following work*

Titolo Originale / *Original title* \_\_\_\_\_

Titolo in italiano o in inglese / *Italian or English title* \_\_\_\_\_

Regista / *Director* \_\_\_\_\_

Data di nascita regista / *Director's birthdate* \_\_\_\_\_

Animazione / *Animation* \_\_\_\_\_

Musica / *Music* \_\_\_\_\_

Soggetto / *Script* \_\_\_\_\_

Fotografia / *Camera* \_\_\_\_\_

Anno di produzione / *Year of production* \_\_\_\_\_

Nazione / *Country* \_\_\_\_\_

Lingua dei dialoghi / *Dialogues language* \_\_\_\_\_

Lingua dei sottotitoli / *Subtitles language* \_\_\_\_\_

Formato del video / *Video Format*

- BETA-SP    VHS    DV    mini DV    SVHS  
 Hi8    DVD    PAL    NTSC

Durata / *Duration time* \_\_\_\_\_

Altre partecipazioni a Festival / *Participation in other Festivals*

---

---

---

Filmografia / *Filmography*

---

---

---

Riconoscimenti ottenuti / *Prizes won*

---

---

---

Sinossi / *Synopsis*

---

---

---

---

Opera prima / *First Work*

Firma / *Signature* \_\_\_\_\_

La firma indica l'accettazione del regolamento / *Signature indicates acceptance of the regulations*

In base a quanto previsto dalla legge 675/96 (legge sulla privacy) la partecipazione al Festival comporta l'autorizzazione al trattamento dei dati personali e alla loro utilizzazione nell'ambito di quanto riguarda il Festival stesso.

*According to the Italian Law 675/96 (Privacy), the participation to the Festival includes the authorisation to the treatment of the personal data and their utilisation in the activities related to the Festival itself.*